

رهざا شتوان

سروده‌ی مل

جایی ۰۹۹۹



رهزا شوان

سروودی من

هۆنراوە

بۆ مندالان

2017

ناوی کتیب : سروودی من

باپهت : هۆنراوه بۆ مندالان

نووسەر : رەزا شوان

دیزاین : روئى للطباعة و النشر

چاپ : روئى للطباعة و النشر / العراق

چاپى : دوووهەم ٢٠١٧

تیراژ : 500 دانە

لە بەریوەبەریتى گشتى كتىخانە گشتى يەكەندا

ژمارە: (١٥٠٥) ى سالى (2012) ى پىدراؤھ

ماف چاپ بۆ نووسەر پارىيىزداوھ

پیشکەشە



- به کوردیله چاوگەشەکانی ئەمۇقمان
کە ھېواى داھاتووی کوردستان

- به دايىكان و باوکان و مامۆستاكان
کە به سۆز و خۆشەويىsti بۆ کوردستان
کوردیله کانمان گوش و پەروەردە دەكەن

- به ديلان و دانيار و مرىيەم و مينا و ئايە و
ليونا و ماركۇ و ميلاس و ولیام و نالى
شوان

سروودی من

کورده گهلى قاره مانم

کوردستانه نيشتمانم

پيشمه رگه يه پاسه وانم

ئازادي يه هيواي ژيانم

کوردستانم سوماي چاوم

دل و ههناسه و ههناوم

هېزى گورى تين و تاوم

ھوگرى تۆم ھەتا ماوم

کوردستانم به یـهـزـدانـم
هـهـرـدهـمـ وـیـرـدـیـ سـهـرـ زـمـانـم
دـرـوـشـمـ وـ بـهـلـیـنـ وـ پـهـیـمـانـم
کـورـدـسـتـانـمـ یـاـ نـهـمـانـم

کـهـرـکـوـکـ : ۱۹۷۰

کەرکووکەکەم

من کوردیکى بچووکم

رەسەنزادەی کەرکووکم

کەرکووکى کوردستام

زىدى شيرين و جوانم

کەرکووکەم پىناسەم

دل و خوین و هەناسەم

باوهگۇرگۇر مەشخەلم

رووناکى دىدە و دلەم

کەرکۈوك بى تۆ ھەلناكەم

ھەرگىز لە يادت ناكەم

بە ھۆش و بىر و ھىزم

کەرکۈوك من دەتپارىزم

نەروىچ : ٤٠٠٠

رۆلەی کوردین

رۆلەی کوردین دلییرین

هەردەم شیرتر لە شیرین

تیکۆشەرین دلسۆزین

بۆ کوردستان بەسۆزین

شاتازییە کە کوردین

قارەمانین نەبەردین

کوپ و کچان شان بە شان

خەبات دەکەین بیوچان

بۆ رزگاری کوردستان

بیباکین لە دوژمانان

خۆراگرین کۆل نادهین

تا بە ئاواتمان دەگهین

کەركوک: ١٩٩٣

ئالاکەمان

ئالاکەی کوردىستا
ئالاى رەنگىن و جوانىم
بىشەك تىوه لە ئاسما
خۆشەویستر لە گيانم

ئالاى بەرزا و پىرۇزم
رەنگ سوور و سپى و سەوزىم
رۆزەكەت ئازادىيە
ھىماشە بۇ نەورۇزم

ئالاکەم رېزت دەگرىن
لە ھەر شويىنىڭدا بىزىن
لە داڭماnda شىرىنى
بە تەۋوھىيە سەربەرزاين

ذرەويىج : ۲۰۰۰

دایـ کم

دایـه دایـه شـیرینم
خواـیه مهـرگـت نـهـینـم
دلـوقـان و دـلسـقـزـی
مـیـهـرـبـان و بـهـسـقـزـی
بـهـ کـورـدـی گـوـشتـ کـرـدم
وـهـ کـوـلـ بـهـ خـیـوتـ کـرـدم
دـایـه تـوـ و کـورـدـسـتـانـم
شـیرـینـترـن لـهـ گـیـانـم
هـهـتاـ لـهـ دـنـیـاـ مـاـوـم
چـاـکـهـتـ وـاـ لـهـبـهـرـ چـاـوـم
ئـهـمـهـ ئـهـرـکـهـ دـایـهـ گـیـانـ
دلـسـقـزـبـمـ بـوـ کـورـدـسـتـانـ

کـهـرـکـوـکـ ۱۹۹۵:

پینووسه‌گه‌م

پینووسه ره‌نگ ینه‌که‌م
نه‌ی هاوری شیری نه‌که‌م
هه‌ست و بی‌ر و هه‌دوه‌سم
به هه‌قی ته‌ووه ده‌ن‌ووه‌سم
پیت ده‌کیشم وی‌نده‌ی جوان
شار و گوند و مه‌ر و شوان
وی‌نده‌ی په‌پووه و گول‌زار
کارگه و دوکان و بازار

وینهی نیرگز و نهورقز
پیشمه‌رگهی ئازا و دلسوز

وینهی شاخ و دارستان
ئالا و نهخشهی کوردستان

یان نووسینی زور به سوود
پهخشان و شیعر و سروود

بژی پینووس و تینووس
له ژیان نامانکەن مەئیووس

ندرویچ: ۲۰۰۰

کوردستان

کوردستانمان بە هەشتە
شوینى سەيران و گەشتە
دەشت و دۆلى رەنگىزە
ئاسمانى روون و شىزە
شاخى بەرز و بە فەرىزە
ئاوى خۇش و شىرىزە
بەھارى دلەرفىزە
پە گۈلزارى بىنى وىزە

شوينيک نيءه له جيهان جو انتربيت له كورستان

دیاره هەر کوردستانە شابووکى ئەم جىهازە

بژی.. بژی.. کوردستان نیشتمانی، پیرۆزمان

کوہاٹ: ۱۹۹۳

دنیای ئیمە

دنیای ئیمە شیریندە
خنددەدە و پىكەننىدە
بەزم و رەزم و ھەرایدە
گۆرانى و ھەلپەریندە

دنیای ئیمە يارىيە
رقمان لە بىزازارىيە
کور و کچان پىكەدە
كارمان به ھاوكارىيە

دنیای ئىمە بـهـرـيـنـه
بـهـهـشـتـيـكـى نـهـخـشـىـنـه
خـهـونـ وـ حـهـزـ وـ هـيـوـاـيـه
گـولـزـارـيـكـى رـهـنـگـيـنـه

ئـيـمـهـ هـهـرـدـهـمـ گـهـشـبـيـنـيـنـ
فـرـيـشـتـهـيـ ئـاشـتـىـ زـهـمـيـنـيـنـ

خـوـشـىـ وـ شـادـىـ دـهـنـوـشـينـ
دـژـىـ بـوـغـزـانـ وـ قـيـنـيـنـ

ئەلمانيا: ١٩٩٨:

دیدهوانین

دیدهوانین ، دیدهوانین
دیدهوانی کوردس تانین
روله‌ی کورديـن قارهـمانـانـين
هيـوـاـيـ گـهـلـ وـ نـيـشـ تـمـانـانـين
خـوـشـكـ وـ بـراـيـنـ ، رـيـكـ وـ تـهـبـاـيـنـ
بـوـ يـارـمهـتـىـ ، پـشـتـ وـ پـهـنـاـيـنـ
هـدـرـدـهـمـ دـوـسـتـىـ ، رـاـسـتـىـ وـ رـهـوـاـيـنـ
دـلـسـقـزـينـ وـ ، جـيـگـايـ بـرـوـاـيـنـ

کورد و کوردستان پهروهرين
تیکووش هرين ، کولن دهرين
ئيمه پيش هنگ و راب هرين
وهکو شيرين ، هەلمەت بەهرين

بە کۆشش و خويى دهوارى
بە زانست و بە زانىارى
بە يەك بۇون و ، بە ھاوكارى
دەگەين بە هيوا و بەختيارى

نەرويچ ۲۰۰۲:

شاسواری پۇل

بابە بابە ، دايە گىان
كاكە هيوا ، دادە قىان

سەيرى كارتەكەم بىكەن
پىرۇزباييم لېيىكەن

گشت نمرەكەنام - دە - يە
تەنها - نۇ - يەكەن ھەيە

بانگى كردم مامۆستام
خەلاتى جوانى پىيدام

به شاسوار ناوی بردم

زور ئافهرينى كىردىم

منیش تا جیئی بروابم

بریارم داوه ده بیت

نوم نه میزیت هر - ده - بیت

بە ھەول و تىيىكۆشانم

دەگەم پە ھىۋاى ژيئانم

کھرکوں: ۱۹۷۱

مهـتـهـلـ

مهـتـهـلـهـکـهـمـ ئـاسـماـنـهـ

خـوـشـتـرـيـنـ شـوـئـىـ جـيـهـاـنـهـ

لـهـ هـهـشـتـ پـيـتـىـ تـهـوـاـوـهـ

بـىـ دـوـوـبـارـهـ كـراـوـهـ

ناـوىـ لـهـسـهـرـ زـارـماـنـهـ

پـيـرـقـزـهـ وـ نـيـشـتـماـنـهـ

شوـئـىـ نـهـتـهـوـهـىـ كـورـدـهـ

لـانـهـىـ شـيـرـىـ نـهـبـهـرـدـهـ

زيرهکى خوت بنوينه

چييه ناوي ئەم شويئنه؟

هاواركه بى راوهستان

ئاوەدان بى كوردستان

ئەلمانيا: ١٩٩٨

نهوهی دوارفژین

ئىمە من دالىن وردىن

نهوهى دوارفژى كوردىن

پەروھەدى شار و گوندىن

ژير و ئازا و نەبەردىن

ئىمە جوان و دلىپاكىن

چۆست و وريا و بىباكىن

بەللىن راست و شيرپاكىن

دلىسۇزى گەل و خاكىن

ئىمە ھەر دەم بىۋەستان
بۇ رزگارى كوردىستان

دەست دەخەينە نىو دەستان
بە يەكىتى و يەك ھەستان

ھىواي ئىمە شادىيە
سەربەستى و ئازادىيە

دادمان لە بىنادىيە
لە ژىنلى نامىرادىيە

كەركۈك: ١٩٩٥

پاری

زور حزمان له یاریه
یاری خوشی و شادیه
هیاران و مهیاران
بیارت له کوردستان
ههی ههدری و مهدری
نوروزه و هرنده ده
یاری چاوشارکی و راونان
بهزمی گورگ و مهر و شوان
کله کین و هدا ووکین
هدنگله شده لئی و خلیسکین

بازبازین و ناوختین
شوان بهزمی کلاؤین

یاری بووکانه بـووکـی
بووک دینین لـه کـهـرـکـوـوـکـی

خـوـشـ و زـورـنـ ، بـهـ سـهـدانـ
یـارـیـ رـهـسـهـنـیـ کـوـرـدـانـ

کـهـرـکـوـکـ ۱۹۹۳:

مامۆستا

مامۆستا گیان تا مَاوم

چاکهت وا لەبەر چَاوم

تۆى رابەرى دلسىزمان

بەرەو هيواى پىرۇزمان

هانتداین كورد پەروەربىن

دلېر و كۆلۈندەربىن

بۇ رزگارىي كوردىستان

تىيكۆشىن بىيۇچان

بە زانست و زانىيارى

بە يەكبۇون و ھاوكارى

له پال هیزی مهچه کمان
پینووس بکهین به چه کمان

مامقستا تو شایانی
پاداشت و گولبخارانی

برزانیت یا نه زانیت
مامقستا له دلمنیت

کهرکوک: ۱۹۸۵

نەورۆز

شاجەڭنى كورد نەورۆزه
زۇر دىيـرین و پىـرۆزه
جەڭنى ئاشتى و شادىيە
رزگـارى و ئازادىيە
ھەر كوردى كە دلـسۈزبى
نـەورۆزى لا پىـرۆزبى
جلـى كوردى لەـھـەركا
ئاگـرى نـەورۆزىش ھـەلـكـا

له دیهات و له شاران
گشت شوینیکی کوردستان
تهوقه و گهردن ئازادکەن
ھەلپەرکى و ئاهەنگ سازکەن

کەركوک: ١٩٧٨

ئارەزۇوم

ئارەزۇوی من ئەھوھید
نۇوسىن و خويىندەھوھید

ھەفتەی جارى يا دوو جار
لە كتىبخانەي گشتى شار

دەخوازم كتىبى ئاسان
چىرۆك و شىعر و پەخشان

كتىب بۇوه بە ھاۋىرىم
ناتوانىم لىنى دابىرىم

له گوقاری مزدalan
دهنووسم بابهتی جوان

زوربه نووسینه کنام
دهرباره کوردستانم

نهلمانیا: ۱۹۹۹:

نیرگز

من نیرگزم شای گولانم
گوله هیمای کوردستانم

بونم خوش، بیوینه
وهکو دهرمان سوود هه

رهنگه اتم تیر و گهشن
بو دیده و دل، خوشی بهخشن

مزدهی بهارتان بو دینم
دهشت و کیوتان دهرازینم

من دیاریی جهڙنی نهورڙزم
له کوردستان دا پيرڙزم

من و بهار و نهورڙز

ههڻاکهين بئ کوردي دلسوز

۱۹۹۲: کهړکوک

ئاھەنگى قوتا بخانه

ئاھەنگى قوتا بخانه
بۇنەيەكى سالانەيد
کور و کچانى شۆخ و شەنگ
بە جلى كوردىي رەنگاورەنگ

زەماوەندە، ھەلپەر كىيە
گۇرانىيە، كېبەر كىيە

چەپلەرى زانە، قاقايە
خۆشى و شادى بىھاوتايە

شانوگ هری و پیشانگایه
خوشترين رفڑي خوييندن گایه
ئازادىيە لە كوردىستان
رفڙي و ها جهڙنە لامان

نھرو يچ: ۲۰۰۵

شاخه‌کانمان

شاخه‌کانی کوردستان

پشت و پهنا و سه‌نگه‌رمان

گه‌ردن که‌ش و به‌فرین

جوان و رووخسار شیرین

پر نه‌شکه‌وتی به‌رین

شوینه‌واری دی‌رین

بۆ پیشمه‌رگه‌ی قاره‌مان

بوون به سه‌نگه‌ر و قه‌لغان

بە ھاوین و بە زستان
پۆشراون بە دارستان

داگیرکەرى بىيىرەزان

زور جار گەرى تىبەردان

دوژمن خەيالى خاوه

كورد دەمىنى و ھەر ماوه

شاخ و كورد و كورستان

بۇون بە هيماى تىكۈشان

نەرويچ ١٩٩٩:

سەيران

ھەموو سالى بەھاران
ئىمەى كچان و كوران

دەچىن بۇ گەشت و سەيران
بۇ ناو مىرگ و گۆلزاران

لەسەر سەوزە گىاي نەرم
لەبەر ھەتاوى گەرم

لە نزىك كانى و چەم
دادەنىشىن بەبى خەم

بەزم و رەزم و ھەرایە
دەنگى تەپل و زورنایە

تا ئارەق مان لىيەتلىكى
گۆرانىيە و ھەلپەركى

بە نوكتە و رازى شىرىن
تىروپىر پىدەكەنин

ئاوهدان بىت كوردستان
پىر سەيرانگا و گولستان

كەركۈك: ۱۹۷۳

باخچه‌که‌مان

باخچه‌که‌مان، راز او هیه
پر له خونچه‌هی، گه شاو هیه

داده‌که‌ان، باخچه‌هوان
لیو به خهندهن، می‌هره‌باتن

داده‌که‌انمان، نه‌رم و نی‌ان
ریکو پیکن، ههموو جوان

دلوقه‌ان، زور به‌سوزن
فیرمان ده‌کهن، زور دلسوزن

بۆیه ئىمەش، دلـمان شاده
بـژى باخـچە، بـژى داده

كوردىستانمان هـر ئـوابـيـت
مـليـون خـونـچـە و باخـچـەـي تـيـابـيـت

كـهـرـكـوـكـ: ١٩٩٥

من

من رۆلەی دەشت و دەرم
رانک و چۈغە لەبەرم

بەرخەوانى بەرخەلم
شوانى دواپۇزى گەلم

بىچوھەلۇي كويىستانم
بەورى دەشتى گەرمىيانم

تىكۆشەرم بىباڭام
دلسۇزى گەل و خاڭام

بۆ کورد و کوردستا

دهیبه خشم دل و گیانم

هیوادارم و گەش بینم

ئەو رۆژە هەر دەبینم

ھەموو خاکى کوردستان

دەبیت بەپەك وەك جاران

بە ھیواي خۆمان دەگەين

جارى دەولەتمان دەدەين

کەركوک: ١٩٩٣

دیلان

دیلان.. دیلان.. دیلانه
سوور و سپی و چاو جوانه

دیلان کورپهی شیرینم
هیوای دوار قزی ژینم

نهگری گریانمان ناوی
بومان پیکنه تاوی

تیر شیرت خوارد نوشتبی
بنوه خهه خوشتبی

دیلان ساوای بیت‌ساوان
ئاگ دارتبی یه‌زدان

گهوره‌بیوی وەک (دیلان) بە
هۆگری شیعری جوان بە
تىپك ۋىشە بىيۇچان
بۇ رزگارى كوردستان

توركىيا: ۱۹۹۶

خانه قین

شاریکی کوردستانم

بووکی دهشتی گهرمیانم

خانه قین نم دیز رینم

شاریکی کوردنشینم

قەشەنگ و دلبر فینم

دلگیر و خەمیرھوینم

زىی ئەلوهند و سیروانم

سەرچاوهی خۆشى ژیانم

کچانم شوخ و شنهنگن
کورانم زور چهلهنگن

چریکهی ئای ئای خودداداد
سەداي بەرزان و ئازاد

بەو بەو خانمە خاسەكەم
ناھەز رسوا و كاسەكەم

بىزى شارى خانەقىن
جيى خەبات و راپەرین

ئەلمانىا: ١٩٩٩:

رۆژی جیهانی مندالان

یەکى شەشە جەڙنەيە

جەڙنى مافى ئىمەيە

لە جیهان و کورستان

بۆتە رۆژی مندالان

رۆژى خوشى و شادىيە

سەربەستى و ئازادىيە

ئەم رۆژەمان پىروزىبى

پې لە خەندە و لە سۆزىبى

جلی جوانمان پوشیوه

دهموچ او مان نه خشیوه

ده چرین سروود و گورانی

شاپی ده کهین به جوانی

ذریح: ٤٠٠

بۇوكەنەكەم

بۇوكەنەكەم، بۇوكە خان
ناوتم ناوە كوردىستان

بۇوكى جوان و رەنگىنم
روومەت ئالى چاوشىنم

ئەى بۇوكى شۆخ و شەنگم
لىيو بە خەندەي قەشەنگم

جلى كوردىت لى جوانە
وهك بۇوكى شارى بازە

بۇوكى ھېمن و نازدارم
منىش وەك تۆ سەلارم

بە بىنىنت دا خۆشم
خۆشى و شادى دەنخۆشم

هاورىيەتى ناو ژۇورەكەم
لايە لايەت بۆ دەكەم

لايە لايە بە كوردى
بۆ رزگارى و ئازادى

كەركۈك: ۱۹۹۲

شاری یاری

زور خوشە شاری یارى
بۆم باس ناکریت بە زارى

بابەتهک____انى زورن
تازەن و جۇرا و جۇرن

لە جەڭنان و پشۇودان
بۇنەكـانى كوردىستان

شاری یارى پى دەبىت
خوشىمان خۇشتى دەبىت

لەم يارى بقۇ ئەو يارى
ھەست ناكەين بە بىزاري

تا خەو كۆلمان پى دەدا
يارى دەكەين لە وىدا

سلىمانى: ۲۰۰۰

پیشمه رگهین

پیشمه رگهی کوردستانین

نەرەشـیرى مەيـدانىن

شۆرـشـگىـرىـن بـهـجـهـرـگـىـن

بـوـئـازـادـى دـهـجـهـنـگـىـن

خـۆـراـكـىـرىـن كـۆـلـنـادـهـىـن

ھـەـمـوـو سـاتـىـنـاـمـادـهـىـن

ناسـرـهـوـين و نـاتـرـسـىـن

ھـەـرـدـەـم گـیـان لـھـسـەـرـدـەـسـتـىـن

پشت و پهنا و سه‌نگه‌رمان شاخه‌کانی کوردستان

لہ جی ھاندا ناس راوین

په ئازا ناوپر اوين

دۇرۇمن لېپىمان تۆقىوھ

زہب ری نیمہ پیسوہ

چھکی نیمہ بے روایہ

دواکان رہوایہ مان

۱۹۸۴: کہر کوک

شەھىد لە يلا قاسىم

لەيلا قاسىمى قارەمان
شەھىدى كورد و كوردىستان
كوردىپەرەر بۇو ، تىكۆشەر بۇو
چاونەتەرس و ، كۆلۈنەدەر بۇو
نە كۆت و كەلەپچە و زىندان
نە ترس و ئەشكەنچە و لىيىدان
شىئر ئاسايى وەك پالەوان
وەستا لە رۇوى داگىرىكەران

که بەرەو سیدارەش یان برد
پر بە دەمی ھاواری کرد

بژی کورد، بژی کورستان
مردن بۆ رەگەزپەرسـتان

خوشکه لەیـلا تۆ نەمردووی
لە دلـمانی و ھـەردهم زیندووی

تۆ سیمبولی چـانی کوردى
رۆلـهی گـەلـیـکـى نـەـرـدـى

لەـیـلا قـاسـمـ، تـۆـ شـایـاـ
بـەـ سـەـدانـ پـەـیـکـەـرـیـ جـەـوانـیـ

کەركوک: ١٩٧٥

لاله نهورۆز

مندالان:

بەخىربىي لاله نهورۆز
جەژنى نهورۆزت پىرۆز
ديارى چىت بۇ ھىنزاوين
ئىمەين ھاۋىرىي تۆى دلسۆز

لاله نهورۆز:

مندالانى كوردىستان
رۆلەى گەرميان و كويستان
ديارى جوان ھىنزاوه
ريزبن، دەيدەمە دەستان

مندالان:

لاله نهورقز، هر بمینى
مژدهى شاديمان بۆ بىنى
سەرى سالمان پيرقزكە
تۇوى ئاشتى بچىنى

لاله نهورقز:

ئەم دوو بۇوكە شۇوشەيە
ديارى خونچە و نوخشەيە
ئەم تۆپ و ئەم كەمانەزادە
ديارى هيوا رەنچەيە

ئەم ورچۈلە و ئەم ئاسكە
دىدەم بە جوان و ناسكە
ئەم پىنچەس و تىنچەسە
بىگرن شقان و ترسكە

من دالان:

لاله و هره دهست بگرین
تیر و ته سهول هله پهرين
هر همومان پیکدهوه
سرودی نهورقز بچرین

نهورقز، نهورقز، نهورقزه
جهتنی کورده پی رقزه
خوشترين مانگي ئهم و هرزه
دنيا رهنگين و سهوزه

کەركوك: ١٩٩٥

مندالىكى دلىپاكم

مندالىكى دلىپاكم
گورج و گۆل و چالاكم

هاورىيى هەنگ و پەپۈولەم
دىيم و دەچىم لە جۇولەم

لىيو بە خەندەم رووخۇشم
خۇشى و شادى دەنۋۇشم

ھەرددەم پاك و خاۋىئىنم
وھك گولم و گول دەپۈئىنم

خوش و برا و هاوریان

چاکه خوازم بۆ هەمووان

دلس قزم بۆ نیش تمان

خۆشم دهويي کوردستان

نەرویج: ٢٠١٥

په پووله و گوله باخ

له باخى گولانى رەنگىن
باخى هەلەبەھى شىرىن
پەپ—وولەيدى نەخشىن
بالەكانى سوور و شىن
لەھەل گولەباخ يىدا
بېۋىز نە لە جوان يىدا
بەستيان پەيمانى پىرۇز
بۇون بە دوو ھاۋىيى دلسۇز

دوو هاوپیی دلپاک و جوان

به خوشی و شادی دهژیان

چیرۆکیان بwoo به داستان

به گۆرانی و به حەیران

زهرویج: ٢٠١٥

په رتوك

په رتوكم لا پير قزه
ه اوږي هکي دلس قزه

سوودي زور و زبه نده
بيه ساو تايه ده گمه نده

گولزار يکه هه مه ره نگ
پر له گولى ره نگ او ره نگ

په رتوك جوانترین ديارييه
سد رچ ساوه ه زان يارييه

مامۆسـتاـيـه لـه مـالـان
بـو گـهـورـه و بـو مـنـدـالـان

پـهـرـتـوـوـكـ زـورـىـ پـىـ پـهـخـشـيمـ
هـيـواـ وـ گـهـشـىـ وـ دـلـخـوـشـيمـ

نـهـرـوـيـجـ : ٢٠٠٩ـ

خونچه‌گولین

خونچه‌گولین، نهرم و نیانین
پریزاده‌ی، کوردستانین
سپی و سوورین، چاو کهزالین
شوخ و شهنگین، روومه‌ت ئالین
لیو به خنده‌ین، شیرین رازین
زور نازدارین، زور به نازین
خوشدویستین، شادی دوستین
زور به هستین، جوانی ویستین

سەرفرازىن، ھاونىازىن

يەكىرىبازىن، ئاشتىخوازىن

تىكۆشەرەن، كۆلۈھەدەرەن

كوردستانىن، كوردىپەروەرەن

سويد: ٢٠١٠

چوْلەکە

ئەی چوْلەکە، ئەی چوْلەکە
ئەی چوْلەکە، بچك ۋەکە

بفرە .. بفرە .. بە ئاسمانا
بە ئاسمانى كوردىستانا

ئەی چوْلەکە، بجىريويىنە
جريوه جريوت خەمەرەويىنە

كە رۆز ھەلھات ھەلمانسىيىنە
بە جووگە جووک بماندوينە

ئەی چۆلەکە، من ھاوارىتىم

دۇنـيابـه لـىـيمـ، پـاكـه نـىـيتـىـمـ

من نـاـھـىـزـىـ رـاوـ وـ دـاـوـمـ

دـوقـسـتـىـ مـەـلـىـمـ ھـەـتـاـ مـاـوـمـ

نەروىيج : ۲۰۱۰

دېيەكەمان

دېيەكەمان رەنگ يىنە
زور خۆش و زور زەنگ يىنە
چەم و باخى بەرى نە
كانى و ئاوى شىرى نە
دېيەكەمان قەشەنگە
بۇوكىكى شۆخ و شەنگە
پېر لە گولە و لە پۇنگە
جيى سەيران و ئاھەنگە
خەلکى دېمان دلخۇشنى
ھەموو جوان و تەرىپۇشنى

لیو بە خەندهن رووچقشن
دلسقزنتىيىدەكقشن

دېيىهكەمان خۇشـدھوئى
بى ئەو دلـمان ناـھـوئى

ھـيـوـادـارـيـن پـىـشـكـھـوـئـى
جوـانـ وـ جـوـانـتـرـ دـھـرـكـھـوـئـى

كەركۈك: ١٩٧٣

كوردستانين

من دالانى كوردستانين
رۆلەی گەرمىان و كويستانين
گوندنشين و شارستانين
جوانيين شەمامەي پىستانين

كوردستانمان خوشەوئى
ھي وادارىن كە پىشكەوئى
ناوى لە ناوان دەركەوئى
ناحەزانمان كۆستيان كەوئى

ئىمە گەش بىن و پە ھۆشىن
بىيۇچ ان تىي دەكۆشىن
بۇ كوردىستان بە پەرۋوشىن
ھۆگرى ئازادى و خۆشىن

نەروىج: ۲۰۰۹

وەرزەکانىن

زستانم:

من زستانم، زستانم
وەرزى بەفر و بارانم
زھويۇزار پاراودەكەم
دەخىل و گىا و گۆل شىندەكەم

بەهارم:

من بەهارم، بەهارم
وەرزى گۆل و گولۇزارم
شاوەرزى كوردىستانم
وەرزى گەشت و سەيرانم

هاوینم:

من هاوینم، هاوینم
ئاسمان بىگەرد و شىنم
وەرزى باخ و بىستانم
خۆشەويىستى ھەممۇوانم

پايزم:

من پايىزىم، پايىزىم
خۆشەويىست و ئازىزىم
وەرزى جووت و كىيلانم
رەنگ زېرىيەنم جوانىم

وهرزه‌کان:

ئىمە چوار و هرزه‌سى سالىن
خوش و برا و هەقالىن
كەش و ھوا دەگۆرپىن
تەواكھرى يەكتىرين

نەرويچ: ٢٠٠٩

ئامۇزگارى مامۇستا

من دالانى كوردى تان
گوئىم لىبىگەن ورد و جوان
لەگەھل يەك ترى تەبان
هاۋىرى و خوشك و بىرابىن
ھەر دەم گەش و گەش بىن بىن
زمان خۇش و شىرىن بىن
ئىوهى كوران و كچان
تىپ كۆشىن بىيوجان

دلس قزبن بوق نيش تمان
كوردستانى پيرۆزان

بخ وين و بنووس ن
نهان زانى بپرس ن

ئىوه هي واي داها ت وون
ئهگەر يەكىن سەركەھوت وون

بە ك قوشش و بە خەبات
دەگەن بە هيوا و ئاوات

نەرويچ: ٢٠٠٢

گوستان

گولان هیمای بهارن
رنهگ اورهگ و بوندارن
کوردس تازه گوستان
نهک هولهند او هیندستان
نیرگزمان شای گولانه
جوان نترین گولی جیهانه
ئیمه گول پاریزه رین
مندالین گول پهروه رین

هەمیشە گۆل دەرویزە يىن
ھەرگىز گۆل ناوهرىزە يىن

گۆل و پەپ وولە و منال
بۇون بە دۆست و بە ھەقان

سويد: ٢٠٠٩

قوتابخانه کرایه وه

مژده.. مژده.. هـاواریکانم
هـاواری خـوشـویـسـتـهـکـانـم

قوتابخـانـهـکـرـایـهـوـهـ
هـیـوـایـنـوـیـمـانـگـهـشـایـهـوـهـ

لـهـپـوـلـیـکـیـبـهـرـزـتـرـینـ
ئـهـمـسـالـلـهـپـارـمـهـنـتـرـینـ

زـورـرـوـوـخـوـشـینـزـورـدـلـخـوـشـینـ
شـیـلهـیـزـانـیـارـیـدـهـنـوـشـینـ

ئازا و ژيرين زور ھوش يارين
پرواپ ھر زين هي وادارين
به ک ۋىشش و به نەس رەوتىن
دۇن ياده بىن لە س ھر كەوتىن

نەروىج: ۲۰۱۵

باوهگورگور

باوهگورگور، باوهگورگور
هاتین بو لات برب به گور

باوهگورگور توق پی روزی
گری ههمیشه نهور روزی

باوهگورگور، هدر به گوری
ژوانمرازی کچ و کوری

باوهگورگور، گهش و جوانیت
مدهش خلیکی کوردس تانیت

باوهگوپرگور، نهوت خورخور

گازت گرگر، به نرخی دور

باوهگوپرگور، تا کورد مایبیت

گر و گلپهت خاموش نایبیت

کهرکوک: ۱۹۹۵

چیای قهندیلەم

چیای قهندیلی سەر بە رزم
خۆ بر اگر رم نابە زم

چیا يە کى كور دس تانم
بە هەشتىكى كويىس تانم

قە لاي شۇپەش گىر انم
شىرە كچان و كور انم

سەنگە رىكى ئازاديم
ئاواتە خوازى شاديم

دأگيـرـكـهـانـ دـهـمـ نـاسـنـ
بـهـهـيـزـتـرـمـ لـهـ ئـاسـنـ

ئـهـرـدـوـگـكـانـىـ گـيـ لـهـپـياـوـ
رـهـگـهـزـپـهـرـسـتـىـ بـهـدـنـاـوـ

بـهـسـهـ ئـهـىـ دـاـگـ يـرـكـهـانـ
بـورـدوـوـمـانـ وـ تـؤـپـيـارـانـ

قـهـنـ دـيـلـمـ لـهـبـنـ نـايـ ٥ـ
رـهـقـتـرـيـنـ چـيـاـيـ ئـهـمـ دـوـنـيـاـيـهـمـ

نهرویج: ۲۰۱۶

لہ پوولہ

پهپ، پهپ.. پهپ، پهپ.. پهپوله
نهرم و نیان و دریزروله
رهنگین و بال نهخش شینی
ئیسک سووک و شیرینی
پهپولهی جوان و بیوهی
ھوگری ئدم دهشت و کیوهی
لہ بہفر و بہا بیزاری
شہیدای و گول و گولزاری

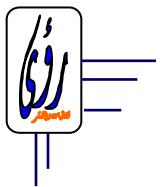
پهپ وولانی ناوگ ولان
ه اورئیانی من دلان

ئیمەش هەردەم گول دۆستىن
ژیر و چالاک و چۆستىن

ئازادن لە کوردستان
بچنە ناو باخ و بیستان

وەرن.. وەرن.. يارى كەين
ياراتى و كوردهوارى كەين

سويد: ٢٠١٠



رؤى للطباعة والنشر

E:alnator2000@yahoo.com

Mob:07705050059



رەزا شوان

لە سالى (١٩٤٦) لە دىنىي
(گۆنجه) لە ناوچەي
(شوان) ى سەر بە
پارىزگاي (كەركوك) لە^د
دایكبووه .

- لە سالى (١٩٦٩ - ١٩٩٥)
مامؤستا بووه .. لە سالى
(٢٠٠٢ - ٢٠٠٤) لە^د
شارى (بېرگن -
نەرویج) مامؤستاي
(زمانى دايىك - كوردى)
بووه .

- لە سالى (٢٠٠٦) لە^د
نەرویج (كۆمەلەي
مندالانى كورد) ى
دامەزراندووه .